Dominica in II Vesperas

XVI post Pentecosten

mnijiul

in princí-pi- o, et nunc, et semper et in saécu-la saecu-ló-rum. Amen. out end. Amen. Alleluia. me festi-na. Gló-ri- a Pátri, et Fi-li- o, et Spi-ri-tu- i Sáncto. Si-cut é-rat ever shall be, world withbeginning, is now, * and Ghost. As it was in the the Son, * and to the Holy e-us in adju-tó-ri- um mé-um inténde. R Dómi-ne ad adju-vándum be to the Father, and to hast to help me. Glory sistance. O Lord make V God, come to my as-

Alle-lú-ia.

Psalmi

Psalmus 1



2. Do-nec ponam i-nimí- cos tu- os, * scabéllum pedum tu-ó- rum.

náre in médio inimicórum tuórum. 3. Virgam virtútis tuæ emíttet Dóminus ex Sion: * domi-

sanctórum: " ex útero ante luciferum génui te. 4. Tecum princípium in die virtútis tuæ in splendóri**bus**

dos in ætérnum secúndum órdi**nem** Melchísedech. 5. Jurávit Dóminus, et non pœnitébit eum: * Tu es sacér-

Dóminus a dextris tuis, " confrégit in die iræ suæ reges.

cápita in **ter**ra mul**tó**rum. 7. Judicabit in nationibus, implébit ruínas: * conquassabit

De torrénte in via bibet: * proptérea exaltábit caput.

9. Glória Patri, et Fílio, * et Spirítui Sancto.

As he spoke to our fathers, * to Abraham ing mindful of his mercy: 9. He hath received Israel his servant, * be-

and to his seed for ever.

and to the Holy Ghost. 11. Glorybe to the Father, and to the Son, *

ever shall be, world without end. Amen. 12. As it was in the beginning, is now, * and

cula sæculórum. Amen. 11. Sicut erat in princípio, et nunc, et semper, * et in sæ-

Glória Patri, et Fílio, * et Spirítui Sancto.

Sicut locútus est ad patres nostros, * Abraham et sémi-

8. Suscépit Israël **pú**erum **su**um, * recordátus miseri**cór**diæ

ni ejus in sæcula.

at meat with thee, alleluia. co: ut di-cat tí-bi qui te invi-tá-vit: Amí-ce, ascénde supé-ri- us: et e-rit presence of them that sit thou have worship in the go up higher, then shalt bade thee may say: Friend, UM vo-cá-tus fú-e-ris * ad nú-pi-tas, re-cúmbe in no-víssimo lolowest room, that he that go and sit down in the of any man to a wedding, When thou art bidden *

ti-bi gló-ri- a co-ram simul discumbénti-bus, alle-lú-ia.

Oratio

W Dóminus vobiscum

R Et cum spiritu tuo.

in unitate Spiritus Sancti Deus, per ómnia sácula in the unity of the Holy Ghost, ever one God, world Christum, Filium tuum: qui tecum vivit et regnat Son our Lord, Who liveth and reigneth with thee, stet esse inténtos. Per Dóminum nostrum lesum given to all good works. Through Jesus Christ, thy véniat et sequátur: ac bonis opéribus iúgiter præ-vent and follow us, and make us continually to be Tua nos, quæsumus, Dómine, grátia semper et præ- Lord, we pray thee, that thy grace may always pre-

museidov sunimòd 🌾 sæculórum.R Amen.

R Et cum spiritu tuo.

Conclusio

R Thanks be to God. ▼ Let us bless the Lord.

the mercy of God, rest in peace. 🔻 Fidélium ánimæ per misericórdiam Dei requié- 🏋 May the souls of the faithful departed, through

R Amen.

R And with thy spirit.

√ The Lord be with you.

without end. R Amen.

R And with thy spirit.

√ The Lord be with you.

Let us pray.

R Amen. scant in pace.

* therefore shall he lift up the head.

land of many.

star I begot thee.

8. He shall drink of the torrent in the way:

ruins: * he shall crush the heads in the

7. He shall judge among nations, he shall fill

6. The Lord at thy right hand * hath broken

5. The Lord hath sworn, and he will not re-

saints: * from the womb before the day

of thy strength: in the brightness of the

power out of Sion: * rule thou in the midst

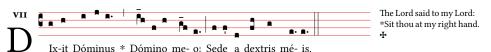
3. The Lord will send forth the sceptre of thy

4. With thee is the principality in the day

kings in the day of his wrath.

ing to the order of Melchisedech. pent: * Thou art a priest for ever accord-

- Sicut erat in princípio, et nunc, et semper, * et in sécula sæculórum. Amen.
- Glory be to the Father, and to the Son, * and to the Holy Ghost.
- As it was in the beginning, is now, * and ever shall be, world without end. Amen.



Psalmus 2



Great are the works of the Lord, *sought out according to all his wills.

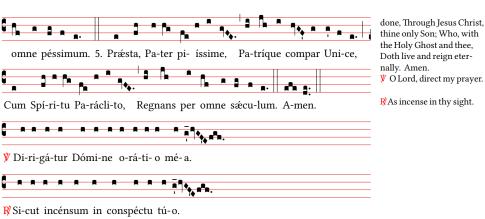
I will praise thee, O Lord, with my whole heart; * in the council of the just, and in the congregation.

et congrega-ti- ó- neFlex: su-ó-rum, †

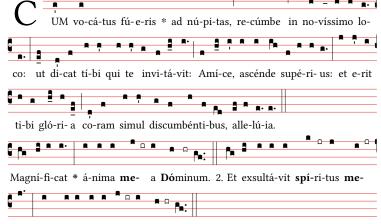
- Magna ópera Dómini: * exquisíta in omnes voluntátes ejus.
- Conféssio et magnificéntia opus ejus: * et justítia ejus manet in séculum séculi.
- Memóriam fecit mirabílium suórum, † miséricors et miserátor Dóminus: * escam dedit timéntibus se.
- Memor erit in sæculum testaménti sui: * virtútem óperum suórum annuntiábit pópulo suo:
- Ut det illis hereditátem géntium: * ópera mánuum ejus véritas, et judícium.
- Fidélia ómnia mandáta ejus: † confirmáta in sæculum sæculi, * facta in veritáte et æquitáte.
- Redemptiónem misit pópulo suo: * mandávit in ætérnum testaméntum suum.
- Sanctum, et terríbile nomen ejus: * inítium sapiéntiæ timor Dómini.
- Intelléctus bonus ómnibus faciéntibus eum: * laudátio ejus manet in sæculum sæculi.
- 11. Glória Patri, et Fílio, * et Spirítui Sancto.
- Sicut erat in princípio, et nunc, et semper, * et in sécula sæculórum. Amen.

- Great are the works of the Lord: * sought out according to all his wills.
- His work is praise and magnificence: *
 and his justice continueth for ever and ever.
- He hath made a remembrance of his wonderful works, being a merciful and gracious Lord: * he hath given food to them that fear him.
- He will be mindful for ever of his covenant:
 * he will shew forth to his people the power of his works.
- That he may give them the inheritance of the Gentiles: * the works of his hands are truth and judgment.
- All his commandments are faithful: confirmed for ever and ever, * made in truth and equity.
- 8. He hath sent redemption to his people:

 * he hath commanded his covenant for ever.
- (bow head) Holy and terrible is his name:
 the fear of the Lord is the beginning of wisdom.
- 10. A good understanding to all that do it: * his praise continueth for ever and ever.
- 11. Glory be to the Father, and to the Son, * and to the Holy Ghost.
- 12. As it was in the beginning, is now, * and ever shall be, world without end. Amen.



Canticum



presence of them that sit at meat with thee, alleluia

When thou art bidden * of any man to a wedding, go and sit down in the

lowest room, that he that

thou have worship in the

bade thee may say: Friend, go up higher, then shalt

My soul * doth magnify the Lord. 2. And my spirit hath rejoiced * in God my Saviour.

us * in De-o sa-lu-tá- ri me- o.

- Quia respéxit humilitátem ancíllæ suæ: * ecce enim ex hoc beátam me dicent omnes generatiónes.
- Quia fecit mihi magna qui potens est: * et sanctum nomen ejus.
- Et misericórdia ejus a progénie in progénies * timéntibus eum.
- Fecit poténtiam in bráchio suo: * dispérsit supérbos mente cordis sui.
- 6. Depósuit po**tén**tes de **se**de, * et exal**tá**vit **hú**miles.
- 7. Esuriéntes im**plé**vit **bo**nis: * et dívites di**mí**sit i**ná**nes.

- Because he hath regarded the humility of his handmaid; * for behold from henceforth all generations shall call me blessed.
- 4. Because he that is mighty, hath done great things to me; * and holy is his name.
- 5. And his mercy is from generation unto generations, * to them that fear him.
- He hath shewed might in his arm: * he hath scattered the proud in the conceit of their heart.
- 7. He hath put down the mighty from their seat, * and hath exalted the humble.
- 8. He hath filled the hungry with good things; * and the rich he hath sent empty away.

.slliw sid lls ot gai Lord, *sought out accord-Great are the works of the ópe-ra Dómi-ni, exqui-sí- ta in omnes vo-luntá-tes e-jus.

Psalmus 3

Be-á-tus vir, qui timet Dóminum: * in mandá-tis e-jus vo-let ni- mis.Flex: commandments. delight exceedingly in his feareth the Lord: * he shall Blessed is the man that Ul timet Dóminum, in mandá-tis e-jus cu-pit nimis. commandments. delight exceedingly in his feareth the Lord; *he shall Blessed is the man that

cómmodat, †

benedi**cé**tur. 2. Potens in terra erit semen ejus: " generátio rectórum

in sæculum sæculi. 3. Glória, et divítiæ in domo ejus: * et justitia ejus manet

miserátor, et **ju**stus. 4. Exórtum est in ténebris lumen rectis: * miséricors, et

commovébitur. non munrières ni siup * :oioibul ni sous senômres fen 5. Jucúndus homo qui miserétur et cómmodat, † dispó-

6. In memória ætérna erit justus: * ab auditióne mala non

cor ejus: * non commovébitur donec despíciat inimícos 7. Parátum cor ejus speráre in Dómino, † confirmátum est

culum sæculi, * cornu ejus exaltábitur in glória. Dispérsit, dedit paupéribus: † justítia ejus manet in sæ-

tabéscet: * desidérium peccatórum períbit. 9. Peccátor vidébit, et irascétur, † déntibus suis fremet et

Glória Patri, et Filio, * et Spirítui Sancto.

sæculórum. Amen. 11. Sicut erat in princípio, et nunc, et semper, * et in sæcula

Blessed is the man that ever shall be, world without end. Amen.

11. As it was in the beginning, is now, * and

Glory be to the Father, and to the Son, *

* the desire of the wicked shall perish.

9. The wicked shall see, and shall be angry,

He hath distributed, he hath given to the

ever: * his horn shall be exalted in glory.

poor: his justice remaineth for ever and

be moved until he look over his enemies.

his heart is strengthened, * he shall not

brance: * he shall not fear the evil hear-

judgment: * because he shall not be moved and lendeth: he shall order his words with

6. The just shall be in everlasting remem-

5. Acceptable is the man that sheweth mercy

ness: * he is merciful, and compassionate

* and his justice remaineth for ever and

the generation of the righteous shall be

His seed shall be mighty upon earth: *

4. To the righteous a light is risen up in dark-

3. Glory and wealth shall be in his house:

7. His heart is ready to hope in the Lord:

he shall gnash with his teeth and pine away:

and to the Holy Ghost.

UI timet Dóminum, in mandá-tis e-jus cu-pit nimis. commandments. delight exceedingly in his feareth the Lord; *he shall

> the earth he has given to the children of 25. The heaven of heaven is the Lord's: * but

27. But we that live bless the Lord: * from this nor any of them that go down to hell. 26. The dead shall not praise thee, O Lord: *

and to the Holy Ghost. 28. Glory be to the Father, and to the Son, * time now and for ever.

ever shall be, world without end. Amen. 29. As it was in the beginning, is now, * and

E-us autem * noster in cæ-lo: ómni- a quæcúmque vó-lu- it, fe-cit. whatsoever he would. *he hath done all things But our God is in heaven,

Capitulum

sæculórum. Amen.

29. Sicut erat in princípio, et nunc, et semper, * et in sæcula

27. Sed nos qui vívimus, benedícimus Dómino, * ex hoc

26. Non mórtui laudábunt te, Dómine: * neque omnes, qui

24. Benedicti vos a Dómino, * qui fecit cælum, et terram.

25. Cælum cæli **Dó**mino: * terram autem dedit filiis **hó**minum.

28. Glória Patri, et Filio, * et Spirítui Sancto.

nunc et usque in sæculum.

descendant in infernum.

R Thanks be to God. lationis, qui consolátur nos in omni tribulatióne comfort, who comforteth us in all our tribulation. sti, Pater misericordiârum, et Deus totius conso- Christ, the Father of mercies, and the God of all Benedictus Deus, et Pater Dómini nostri lesu Chri- Blessed be the God and Father of our Lord Jesus

P Deo Gratias.

to cast, And purge away Each harmful lure aside enly gate and prize to gain: they may strain The heav-But grant them grace that chains of woe and crime. of time, They weave new thinking but the thoughts gift of endless life; While with strife, They lose the Lest, sunk in sin, and whelmed people's prayers and tears. darkling fears; Regard thy Night comes with all its eve, and named them day: meet array The morn and whose wisdom joined in chaos first of all; mort tagil and Itso tebib And o'er the forming world the day with radiance bright, of the light, Who mak'st Hymn O blest Creator

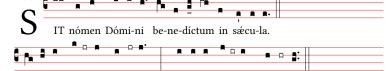
each error past.

ósti- um, Vi-tá-le tol- lat præmi- um: Vi-témus omne nó-xi- um, Purgémus O Father, that we ask be Dum nil pe-rénne có-gi-tat, Se-séque culpis íl-li-gat. 4. Cæ-léste pul-set cum flé-ti-bus. 3. Ne mens gra-vá- te crími-ne, Vi-tæ sit ex-sul múne-re, ri Di- em vo-cá- ri præci-pis: Il-lá-bi-tur tetrum cha- os, Audi pre-ces is lu-cis novæ Mundi pa-rans o-rí-gi-nem: 2. Qui mane junctum véspe-U-cis Cre-á- tor óptime, Lu-cem di- é- rum pró-fe-rens, Primórdi-

snumyH

ε

Psalmus 4



Blessed be the name of the Lord *from henceforth now and for ever.

Praise the Lord, ye children: * praise ye th ename of the Lord.

Laudá-te, pú-e-ri, Dóminum: * laudá-te no-men Dómi-ni.

- 2. Sit nomen Dómini benedíctum, * ex hoc nunc, et usque in sæculum.
- 3. A solis ortu usque ad occásum, * laudábile nomen Dómini.
- 4. Excélsus super omnes gentes Dóminus, * et super cælos **gló**ria **e**jus.
- 5. Quis sicut Dóminus, Deus noster, qui in altis hábitat, * et humília réspicit in cælo et in terra?
- 6. Súscitans a \mathbf{terra} ínopem, * et de stércore $\mathbf{\acute{e}}$ rigens $\mathbf{p\acute{a}u}$ perem: 6. Raising up the needy from the earth, * and
- 7. Ut cóllocet eum cum princípibus, * cum princípibus **pó**puli **su**i.
- 8. Qui habitáre facit stérilem in domo, * matrem filiórum lætántem.
- 9. Glória Patri, et Fílio, * et Spirítui Sancto.
- 10. Sicut erat in princípio, et **nunc**, et **sem**per, * et in sæcula sæculórum. Amen.

- 2. Blessed be the name of the Lord, * from henceforth now and for ever.
- 3. From the rising of the sun unto the going down of the same, * the name of the Lord is worthy of praise.
- 4. The Lord is high above all nations; * and his glory above the heavens.
- 5. Who is as the Lord our God, who dwelleth on high: * and looketh down on the low things in heaven and in earth?
- lifting up the poor out of the dunghill:
- 7. That he may place him with princes, * with the princes of his people.
- 8. Who maketh a barren woman to dwell in a house, * the joyful mother of children.
- 9. Glory be to the Father, and to the Son, * and to the Holy Ghost.
- 10. As it was in the beginning, is now, * and ever shall be, world without end. Amen.

Blessed be the name of the Lord *from henceforth now and for ever.

IT nómen Dómi-ni be-ne-díctum in sæcu-la.

Psalmus 5



2. Facta est Judéa sanctificátio ejus, * Israël potéstas ejus.

2. Judea was made his sanctuary, * Israel his

- 3. Mare vidit, et fugit: * Jordánis convérsus est retrórsum.
- 4. Montes exsultavérunt ut arietes, * et colles sicut agni óvium.
- 5. Quid est tibi, mare, quod fugísti: * et tu, Jordánis, quia convérsus es retrórsum?
- 6. Montes, exsultástis sicut aríetes, * et colles, sicut agni óvium.
- 7. A fácie Dómini *mota est* **ter**ra, * a fácie De*i* **Ja**cob.
- 8. Qui convértit petram in stagna aquárum, * et rupem in fontes aquárum.
- 9. Non nobis, Dómine, non nobis: * sed nómini tuo da glóriam.
- 10. Super misericórdia tua, et veritáte tua: * nequándo dicant gentes: Ubi est Deus eórum?
- 11. Deus autem noster in cælo: * ómnia quæcúmque vóluit, fecit.
- 12. Simulácra géntium argéntum, et aurum, * ópera mánuum hóminum.
- 13. Os habent, et non loquéntur: * óculos habent, et non vidébunt.
- 14. Aures habent, et non áudient: * nares habent, et non odorábunt.
- 15. Manus habent, et non palpábunt: † pedes habent, et non ambulábunt: * non clamábunt in gútture suo.
- 16. Símiles illis fiant qui fáciunt ea: * et omnes qui confidunt in eis.
- 17. Domus Israël spe*rávit in* **Dó**mino: * adjútor eórum et protéctor eórum est.
- 18. Domus Aaron sperávit in **Dó**mino: * adjútor eórum et protéctor eórum est,
- 19. Qui timent Dóminum, speravérunt in Dómino: * adjútor eórum et protéctor eórum est.
- 20. Dóminus me*mor fuit* **no**stri: * et benedí*xit* **no**bis:
- 21. Benedíxit dómui Israël: * benedíxit dómui Aaron.
- 22. Benedíxit ómnibus, qui timent **Dó**minum, * pusíllis cum *ma*jóribus.
- 23. Adjíciat Dóminus super vos: * super vos, et super fílios vestros.

- dominion.
- 3. The sea saw and fled: * Jordan was turned
- 4. The mountains skipped like rams, * and the hills like the lambs of the flock.
- 5. What ailed thee, O thou sea, that thou didst flee: * and thou, O Jordan, that thou wast turned back?
- 6. Ye mountains, that ye skipped like rams, * and ye hills, like lambs of the flock?
- 7. At the presence of the Lord the earth was moved, * at the presence of the God of Ja-
- 8. Who turned the rock into pools of water, * and the stony hill into fountains of wa-
- 9. Not to us, O Lord, not to us; * but to thy name give glory.
- 10. For thy mercy, and for thy truth's sake: * lest the Gentiles should say: Where is their God?
- 11. But our God is in heaven: * he hath done all things whatsoever he would.
- 12. The idols of the Gentiles are silver and gold, * the works of the hands of men.
- 13. They have mouths and speak not: * they have eyes and see not.
- 14. They have ears and hear not: * they have noses and smell not.
- 15. They have hands and feel not: they have feet and walk not: * neither shall they cry out through their throat.
- 16. Let them that make them become like unto them: * and all such as trust in them.
- 17. The house of Israel hath hoped in the Lord: * he is their helper and their protector.
- 18. The house of Aaron hath hoped in the Lord: * he is their helper and their protector.
- 19. They that fear the Lord have hoped in the Lord: * he is their helper and their pro-
- 20. The Lord hath been mindful of us, * and hath blessed us.
- 21. He hath blessed the house of Israel: * he hath blessed the house of Aaron.
- 22. He hath blessed all that fear the Lord. * both little and great.
- 23. May the Lord add blessings upon you: * upon you, and upon your children.
- 24. Blessed be you of the Lord, * who made heaven and earth.